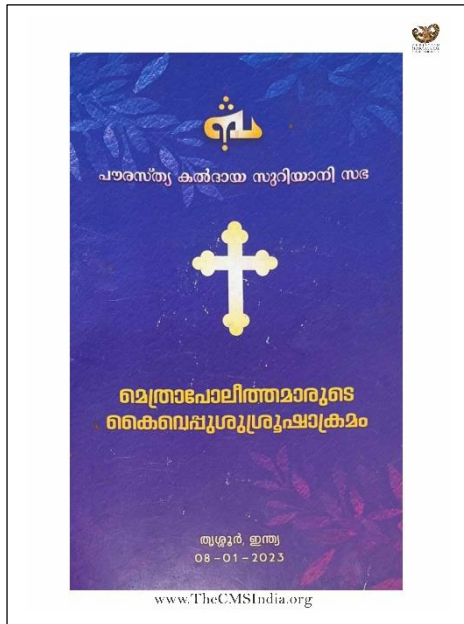


Metrapolithamarude Kaivaippu Shusrushakramam (Chaldean Syriac Church)
മെത്രാപ്പോലീത്താമാരുടെ കൈവെപ്പു ശുശ്രൂഷക്രമം



Call Number	RR-1376/WM
Title	Metrapolithamarude Kaivaippu Shusrushakramam (Chaldean Syriac Church) മെത്രാപ്പോലീത്താമാരുടെ കൈവെപ്പു ശുശ്രൂഷക്രമം
Topic	മെത്രാപ്പോലീത്താമാരുടെ കൈവെപ്പു ശുശ്രൂഷക്രമം
Author	Unknown.
Publisher/Year	2023
Printed at	Mar Narsai Press Trissur
Total Pages	47
Language	Malayalam& Syriac Transliteration in Malayalam
Copyright	Author/Publisher
Contributor	Ann Lia Wilson
Key Words	#Methrapolithamarudekaivaippushushrooshakramam #ChaldeanSyriacChurch #MarNarsaipressTrissur #Trichur #Trishur
Disclaimer: Copyright to the Author/Publisher. This Extract of the book is Read Only and cannot be downloaded, copied, printed or published without the prior permission of the Author / Publisher. For more details contact us: info@thecmsindia.org	



പൗരസ്ത്യ കൽദായ സുറിയാനി സഭ



മെത്രാപ്പോലീത്തമാരുടെ
തെക്കെപ്പുസ്തകപ്രകാശനം

തൃശ്ശൂർ, ഇന്ത്യ
08-01-2023

www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

**വിശുദ്ധ കുർബ്ബാനക്ക് മുൻപ് നടത്തുന്ന
പ്രദക്ഷിണത്തിന് പാടുന്ന ഗീതം
സുറിയാനിയിൽ നിന്നുള്ള ലിപ്യന്തരണം**

ഗീതം - 1

ഖദീശു വദ്ഹീൽ ശ്മെ

ആവൂൻ ദ്വൾമയ്യ / നി--ദ്വദ്യൾശ്മാഹ് /
തേതി മൽക്കുദാഹ് / നിഹ്വി സിവ്യാനാഹ്



ഉഹൂയു മർയാ ആലാഹൻ

ഹദ്യു മർയാ / ഹ്ദാ ഹൈമാനുദാ/
ഹ്ദാ മാമോദീദാ / ത്ശുവ്ഖാനാ ദ്ഹാവ്ബൈ

മൽകാ ദ്റബ് അൽ കുൽഹോൻ ആലാഹെ

മൽക്യൻ അമ്മൻ / വാലാഹൻ അമ്മൻ /
വമദ്റാനൻ / ആലാഹെ ദ്യാഖോവ്

മൽകെ ദർഅ ഉഹൂൽഹോൻ ഇമ്വാദാ

തുവാ യാഹ്വാൻ ലാ / ശർവാദാ കുൻഹേൽ /
ലവ്ദ്യുൽതാ മർയം / ഇമ്മേ ദംശീഹാ

തുവയ്ക് ഉതാവ്ദാ ത്നവ്ശാഹ്

തുവ്യ്ക് യോഹന്നാൻ / വൽആൽമീൻ തുവ്യ്ക് /
മാ ദാതെ മാറാഹ് / ദ്ലേ ദ്ഹിംത്ത് ആപ് ശമ്മീശ്ത്ത്

നിദശ്നൂൻ സദ്ദിവെ ബീഖാറാ

കാരോസെ ദ്റുഹാ / വമ്മൂദെ ദ്നൂഹ്റാ/
പത്രോസുപൗലോസ് / ഹാവ് ബാ ബൗറീദാ



www.TheCMSIndia.org

www.marggam.com

MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

ബഹുല്ലാ അർത്ഥ ബിപ്ലവ് സ്വർഭാസം

മത്തയുദ്ധരോസ് / ഉല്ലാഖാവ് യോഹന്നാൻ /
സ്ലോ--ഭാസം തിഹ്വി / ശുറാൽനവ്നാതൻ

വാപ് ഇന്നാ ബുഹ്റാ ഇബ്ദീവ്

(ബീഹു മാവ്തെ / ദ്വു- - ഹ്റാ ദ്സാഹ്ദെ /
ഇ--സ്തപാനോസ് / റഹ്മെ ദംശീഹാ

നിദിയ്യം ലാലം ഖദാം ആലാഹ

ദുഹ്റാൻ മൽപാനെ / നീബിദ് ബഹ്പീതു /
ദർഹിം ലംശീഹാ / വൻതർ പുഖ്ദാനാവ്

അഹ് ദ് പഖിദ് ലാവഹയ്ൻ

നാഹിദ് നിസ്ഹാനെ / ദാവഹയ്ൻ ദ്റുഹാ /
ദാമൽ അൽഅപ്പയ്ൻ / ബഹുബ്ബേ ദംശീഹാ

ദുഹ്റാനാഹ് തദർദാറീൻ

ദുഹ്റാനാഹ് ആവുൻ / അൽ മദ്ബഹ് ഖുദ്ശാ /
അം കേനെ ദൻസഹ് / ഉസഹ്ദെ ദിദക്ലൽ

സോർവേ അം റോർവേ

ഹാശ്കിവ് അൽ സവ്റാ / കൂൽഹോൻ അന്നീദെ /
ദ്വഖ്യംത്താ ശീഹ്ത്ത / ബ്ശുവ്ഹാത്ഖിം ഇന്നോൻ

അശ്ശോദ് ഖദാമാവ് ലിബ്ഹോൻ

ബ്സാവ്മാ ഉവസ്ലോദാ / ഉവാദ്വാദാ ദ്നവ്ശാ /
ൻറായെ ലംശീഹാ / ഉലവുയ് വൽറുഹെ

അറീം തർഘ റേശയ്ക്കോൻ.

അറീം തർഘ റേശയ്ക്കോൻ / ക്ദാം സ്തീവേഹ് ദ്മൽ
ക്യാ മ്ശീഹാ / ദ്നിയോൽ അമ്മേഹ് ആപ് കിൻശൻ /
ഉനിസ്ഗോദ് ലേഹ് ലവ്റാ ദ്പർക്കൻ / വവ്ഹാവ്
ഹയ്ക്ലാ കദ്ദീശാ / ന്ററംറിം ബ്താവ്ദീത്താ ഉനേമർ /
ദ്റബ്ബു സ്തീവാഹ് കദ്ദീശാ / ഉറാം വംലയ് ശുൽത്താനേഹ്.

ശുവ്ഹാ...

ബൽമേനേഹ് ദംശീഹാ ക്യാല്ലൻ ഇത്ഗാവസ്നൻ /
ശയ്നാ വശ്ശാമാ നഗ്ഗീറാ ബ്റുഹാ ദ്കുദ്ശാ അശ്കഹ്നൻ.

മിൻ ആലം...

ശവീഹ് മിൻ ക്യാൽ ഉറാം മിൻ ക്യാൽ വംഅലയ് ത്തഇൽ
മിൻ ക്യാല്ലാ / നത്തർ ഏത്താ ബഹ്നാനാഹ് വൽയൽ
ദേഹ് പ്റോഖ് ബസ്സലീവാഹ്.



സിയും ശ്രേഷ്ഠമായ ഏകസ്വഭാവം ഉള്ളവനുമായ ആദ്യ ജാതനായ പുത്രനും പരിശുദ്ധാത്മാവുമായുള്ളോവേ നിനക്ക് മഹത്വം.

● പിതാവിനും പുത്രനും പരിശുദ്ധാത്മാവിനും സ്തുതി അഹരോൻഗൃഹത്തിന്റെ പൗരോഹിത്യം പ്രതീകങ്ങൾക്കും മാതൃകകൾക്കും നിയമത്താൽ ഉളവായ നിഴലുകൾക്കും ശുശ്രൂഷ ചെയ്തു. ശീമോൻഗൃഹത്തിന്റെ ശിഷ്യത്വം സഭാഗാത്രവും പരിപൂർണ്ണതയും സ്വീകരിച്ചു. മനുഷ്യാവതാരത്തിന്റെ ബലത്തിൽ തന്റെ ഇച്ഛാനുസാരം പിതാവിന്റെ അവകാശി ഭൂമിയെ നേടുകയും മൂക്കുവരിലൂടെ അവൻ സകല സൃഷ്ടിയെയും തന്റെ വലയത്തിലാക്കുകയും ചെയ്തു. ആ ശിഷ്യത്വം ഇതാ നിനക്ക് സ്തുതി ഉയർത്തുകയും പിതാവിന്റെയും പുത്രന്റെയും പരിശുദ്ധാത്മാവിന്റെയും പ്രകൃതങ്ങളുടെ പരിപൂർണ്ണതയിൽ സ്നാനപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുന്നു. നിനക്ക് സ്തുതി.

അർക്കിദ്യാക്കോൻ : സമാധാനം നമ്മോടുകൂടെ.

അപ്പിസ്കോപ്പമാരുടെ കൈവെപ്പ് ശുശ്രൂഷയിൽ രേഖപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്ന പ്രകാരം മെത്രാപോലീത്തയും അപ്പിസ്കോപ്പമാരും മാറി മാറി ഓരോ പ്രാർത്ഥനയും ഓരോ കാനോനയും ചെയ്യുന്നു.

അർക്കിദ്യാക്കോൻ: സമാധാനം നമ്മോടുകൂടെ.

പ്രാർത്ഥന :

സീനായി പർവ്വതത്തിൽ മോശയുടെ മേൽ ഇറങ്ങി ആവ സിദ്ധനിഴലുകളായ നിയമത്തെ ഇസ്രായേലുർക്ക് നൽകിയ ദൈവികശക്തിയും, അഹരോനും അവന്റെ പുത്രന്മാർക്കും താൽക്കാലിക പൗരോഹിത്യം നിയോഗിച്ചെൽപ്പിച്ചതും മാളിക മുകളിൽ അഗ്നിനാവുകളെ പോലെ ശ്ലീഹന്മാരുടെ മേൽ ഇറങ്ങി സർവ്വജനത്തിനും വേണ്ടി പരിശുദ്ധ നാമത്തിന്റെ പൗരോഹിത്യത്തിനായി അവരെ തിരഞ്ഞെടുക്കുകയും ചെയ്ത ആത്മാവും നീതിരഞ്ഞെടുത്ത ഈ ദാസന്റെ മേൽ ഇറങ്ങി വസിക്കട്ടെ. സഭാപരമായ രഹസ്യങ്ങളുടെ

ചതിയന്മാരുടെ തന്ത്രങ്ങളിൽ നിന്ന് അവയെ കാക്കുകയും ചെയ്യട്ടെ. നിന്റെ കുഞ്ഞാടുകൾക്ക് ഇവൻ സ്വാതന്ത്ര്യം നൽകട്ടെ. നിന്റെ ആടുകൾക്ക് അഭയം നൽകുകയും ഭീരുക്കളെ ശക്തിപ്പെടുത്തി ധൈര്യശാലികൾ ആക്കുകയും ചെയ്യട്ടെ. ആവശ്യക്കാരെ പഠിപ്പിച്ച് പ്രയോജനമുള്ളവരാക്കട്ടെ. സർവ്വരെയും വഴി നടത്തുന്ന നിനക്ക് സ്തുതി എന്ന് പറഞ്ഞ് ഞങ്ങൾ ശബ്ദമുയർത്തേണ്ടതിനു തന്നെ. (സങ്കീർത്തനത്തിലെ രാജാവിനെ എന്നതിനുപകരം പുരോഹിതനെ എന്നും രാജപുത്രനെ എന്നതിനു പകരം പുരോഹിതപുത്രനെ എന്നും ചൊല്ലുന്നു)

- * ദൈവമേ, രാജാവിന് (പുരോഹിതന്) നിന്റെ ന്യായവും രാജകുമാരന് (പുരോഹിതപുത്രന്) നിന്റെ നീതിയും നൽകേണമേ.
- * അവൻ നിന്റെ ജനത്തെ നീതിയോടും നിന്റെ എളിയവരെ ന്യായത്തോടും കൂടെ പരിപാലിക്കട്ടെ.
- * നീതിയാൽ പർവ്വതങ്ങളിലും കുന്നുകളിലും ജനത്തിന് സമാധാനം വിളയട്ടെ.
- * ജനത്തിൽ എളിയവർക്ക് അവൻ ന്യായം പാലിച്ചുകൊടുക്കട്ടെ, ദരിദ്രജനത്തെ അവൻ രക്ഷിക്കുകയും പീഡിപ്പിക്കുന്നവനെ തകർത്തുകളകയും ചെയ്യട്ടെ.
- * സൂര്യചന്ദ്രന്മാരുള്ള കാലത്തോളവും അവർ തലമുറതലമുറയായി നിന്നെ ഭയപ്പെടട്ടെ.
- * അരിഞ്ഞ പുൽപ്പുറത്ത് പെയ്യുന്ന മഴപോലെയും ഭൂമിയെ നനയ്ക്കുന്ന വന്മഴപോലെയും അവൻ ഇറങ്ങിവരട്ടെ.
- * അവന്റെ കാലത്തു നീതിമാന്മാർ തഴെക്കട്ടെ; ചന്ദ്രനുളേടത്തോളം സമാധാനസമൃദ്ധി ഉണ്ടാകട്ടെ.
- * അവൻ സമുദ്രം മുതൽ സമുദ്രം വരെയും നദി മുതൽ ഭൂമിയുടെ അറ്റങ്ങൾവരെയും ഭരിക്കട്ടെ.

മഹാപുരോഹിതൻ തന്റെ വലതുകൈ പട്ടാഭിഷേകമേൽക്കുന്ന വന്റെ ശിരസ്സിന്മേൽ വെച്ചുകൊണ്ടും ഇടതുകൈ പ്രാർത്ഥനക്കു വിരിച്ചുകൊണ്ടും ചൊല്ലുന്നു.

പ്രാർത്ഥന: (ആലാഹൻ താവ) നല്ലവനായ ഞങ്ങളുടെ ദൈവവും കരുണനിറഞ്ഞ ഞങ്ങളുടെ രാജാവുമായവനെ (ആവർത്തിക്കുക) ദയയിൽ സമ്പന്നനും ആർദ്രതനിറഞ്ഞവനുമായ കർത്താവേ, അവർണ്ണനീയമായ നിന്റെ കൃപയാൽ ദിവ്യദാനങ്ങളുടെ മധ്യസ്ഥനായി നിന്റെ സഭയിൽ എന്നെ നിയമിച്ചിരിക്കുന്നുവല്ലോ. എന്റെ കർത്താവേ, ശ്ലീഹന്മാരിൽ നിന്ന് തലമുറതലമുറയായി കൈമാറി ഞങ്ങൾക്ക് നൽകപ്പെട്ട തിരുസഭയ്ക്കടുത്ത കൈവെപ്പുശുശ്രൂഷയാൽ വിശുദ്ധ രഹസ്യങ്ങളുടെ ശുശ്രൂഷക്കാർക്ക് ആത്മീയ ശുശ്രൂഷകളുടെ താലന്തു കളെ നിന്റെ നാമത്തിൽ ഞാൻ നൽകുന്നു. നിന്റെ പരിശുദ്ധ സഭയിൽ (ഇന്ന രാജ്യത്തിനുവേണ്ടി) ഭാരതത്തിനും ദക്ഷിണ ഗൾഫ് ദേശങ്ങളിൽ തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ടവയ്ക്കും വേണ്ടി മെത്രാപ്പോലീത്തയാകുവാൻ നിന്റെ മുമ്പാകെ ഈ ദാസനെ ഇതാ ഞങ്ങൾ സമർപ്പിക്കുന്നു. ഞങ്ങളെല്ലാവരും ഇവന് വേണ്ടി പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു. **(ആവർത്തിക്കുക)** : നിന്റെ ഏകജാതന്റെ കൃപയാലും കരുണകളാലും ഇവന്റെ മേൽ പരിശുദ്ധാത്മാവിന്റെ കൃപ വരുന്നതിനും സഭക്കു വേണ്ടി അർപ്പിക്കപ്പെടുന്ന ഈ ശുശ്രൂഷയുടെ നടപടി ഉത്കൃഷ്ടമാകുന്നതിനും പൂർത്തീകരിക്കുന്നതിനും തന്നെ. നിനക്കും അവനും പരിശുദ്ധാത്മാവിനും ഞങ്ങൾ സ്തുതിയും ബഹുമാനവും പുകഴ്ചയും ആരാധനയും അർപ്പിക്കുന്നു. എന്നന്നേക്കും സർവ്വനാമനായ.... സ്ഥാനാർത്ഥിയുടെ ശിരസ്സിന്മേൽ റൂൾമ വരക്കുന്നു.

മറുപടി : ആമേൻ

അർക്കിദയാക്കോൻ : (ഇന്ന) രാജ്യത്തിലെ സഭയ്ക്കായി മെത്രാപ്പോലീത്തയായി ക്രമീകരിക്കപ്പെടുകയും കൈവെപ്പ്

ശ്രേഷ്ഠമായ നിന്റെ കൽപ്പനപ്രകാരം ശമാശനാരെയും കശ്ശീശനാരെയും അപ്പിസ്കോപ്പമാരെയും ഇവൻ സൗജന്യമായി നിയമിക്കട്ടെ. ഇവന്റെ താലന്തുകൾ സമൃദ്ധമായി ഇരട്ടിക്കട്ടെ. അവസാനത്തിൽ “അല്ലയോ നല്ലവനും വിശ്വസ്തനുമായ ദാസനെ, നീ അല്പത്തിൽ വിശ്വസ്തനായി. ഇതാ നിന്റെ കൈകളിൽ അധികത്തെ ഭരമേല്പിക്കുന്നു.” എന്ന സകല സ്വരങ്ങളിലും ഉദാത്തമായ ആഹ്ലാദസ്വരം കേൾക്കാൻ ഇവൻ യോഗ്യനായിത്തീരട്ടെ. സർവ്വനാമനായ....

സങ്കീർത്തനം : 80:17-19

കാനോനാവാക്യം: മഹാപുരോഹിതന്മാരെയും ഭക്തരെയും അഭിഷേകം ചെയ്യുന്ന രാജാധിരാജനായ മ്ശീഹാ കർത്താവേ, അത്യുന്നതന്റെ പുത്രാ, നിന്റെ ദാസനെ വിശുദ്ധീകരിക്കുന്ന അഭിഷേകതൈലത്താൽ അഭിഷേകം ചെയ്യേണമേ. ജീവൻ നൽകുന്ന ഇടയനെ, തെളിമയുള്ള ബോധത്തോടും ശുദ്ധഹൃദയത്തോടും നിന്റെ ആട്ടിൻ കൂട്ടത്തെ മേയ്ക്കുവാൻ, ഇടയനടുത്ത അംശവടി ഇവനെ ഏൽപ്പിക്കേണമേ. അന്ത്യമില്ലാത്തവനേ നിനക്ക്, സ്തുതിയും പുകഴ്ചയും യോഗ്യമാകുന്നു.

- * നിന്റെ കൈ നിന്റെ വലത്തുഭാഗത്തെ പുരുഷന്റെ മേൽ നീ നിനക്കായി വളർത്തിയ മനുഷ്യപുത്രന്റെ മേൽതന്നെ ഇരിക്കട്ടെ.
- * എന്നാൽ ഞങ്ങൾ നിന്നെ വിട്ടുപിന്മാറുകയില്ല; ഞങ്ങളെ ജീവിപ്പിക്കേണമേ, എന്നാൽ ഞങ്ങൾ നിന്റെ നാമത്തെ വിളിച്ചുപേക്ഷിക്കും.
- * സൈന്യങ്ങളുടെ ദൈവമായ യഹോവേ, ഞങ്ങളെ യഥാസ്ഥാനപ്പെടുത്തേണമേ; ഞങ്ങൾ രക്ഷപ്പെടേണ്ടതിനു തിരുമുഖം പ്രകാശിപ്പിക്കേണമേ.

പ്രാർത്ഥന

ഞങ്ങളുടെ കർത്താവും ദൈവവുമായുള്ളോവേ... പേജ് : 20
സങ്കീർത്തനം : 132 9-18

കാനോനാവാക്യം :

ഈ സമയത്ത് ഉയർത്തപ്പെടുന്ന മാർ ഔഗിൻ എന്ന നിന്റെ ഈ ദാസനെ ജീവിപ്പിക്കുന്ന ആത്മാവിന്റെ ശക്തിയാൽ ഒരു മെത്രാപോലീത്തയാക്കേണമേ. കർത്താവേ ദുഷ്ടനെയും സാത്താനെയും മനുഷ്യപ്രകൃതിയുടെ സുഖഭോഗങ്ങളെയും കീഴടക്കുവാൻ തക്ക രക്ഷാകവചവും ആയുധവും ഉഗ്രശക്തിയും നീ ഇവനെ ധരിപ്പിക്കേണമേ. അതീവ ജാഗ്രതയോടെ എതിർപ്പുകൾ ഇല്ലാതെ അവന്റെ മേച്ചിൽ പുറത്തെ ആടുകളെ ഇവൻ മേയ്ക്കട്ടെ. ആർദ്രതനിറഞ്ഞ നിന്റെ കൃപയാൽ ഇവന്റെ തലമേൽ ദാനം പകരേണമേ. ഇവന്റെ ഇടയത്വം സത്യസന്ധമായിത്തീരുവാൻ തക്ക ശക്തിയും സഹായവും ഇവനെ അനുഗമിക്കട്ടെ. അല്ലയോ പാപവിമോചകാ, നിന്റെ നേത്രസംജ്ഞയാൽ തീച്ചുളയുടെ ദിനം ആഗതമാകുമ്പോൾ കരുണകൾക്കും പാപമോചനത്തിനും ഇവൻ യോഗ്യനായിത്തീരുകയും ഞങ്ങളോട് പൊറുക്കുകയും ചെയ്യേണമെ.

നിന്റെ പുരോഹിതന്മാർ നീതി ധരിക്കയും നിന്റെ ഭക്തന്മാർ ഘോഷിച്ചുല്ലസിക്കുകയും ചെയ്യട്ടെ.

- * നിന്റെ ദാസനായ ദാവീദിൻ നിമിത്തം നിന്റെ അഭിഷിക്തന്റെ മുഖത്തെ തിരിച്ചു കളയരുതേ.
- * ഞാൻ നിന്റെ ഉദരഫലത്തെ നിന്റെസിംഹാസനത്തിൽ ഇരുത്തുമെന്നും നിന്റെ മക്കൾ എന്റെ നിയമത്തെയും ഞാൻ അവർക്കു ഉപദേശിച്ച സാക്ഷ്യത്തെയും പ്രമാണിക്കുമെങ്കിൽ അവരുടെ മക്കളും എന്നേക്കും നിന്റെ സിംഹാസനത്തിൽ ഇരിക്കും എന്നും യഹോവ ദാവീദിനോടു ആണയിട്ടു സത്യം, അവൻ അതിൽ നിന്നും മാറുകയില്ല.

* യഹോവെക്കു സ്തോത്രം ചെയ്വിൻ, അവൻ നല്ലവനല്ലോ, അവന്റെ ദയ എന്നേക്കും ഉള്ളതാകുന്നു.

പ്രാർത്ഥന :

നല്ല ഇടയനും ജ്ഞാനിയായ മാർഗ്ഗദർശകനുമായുള്ളോവേ, തനിക്കുള്ളവ അറിയുന്നവനും തന്നിൽ നിന്നുള്ളവ നിരീക്ഷിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നവനേ, എന്റെ കർത്താവേ, നിന്റെ ആട്ടിൻകൂട്ടത്തെ എല്ലാ ദോഷങ്ങളിൽ നിന്നും നാശകരമായ യാദൃശ്ചികസംഭവങ്ങളിൽ നിന്നും സംരക്ഷിക്കേണമേ, നിന്റെ ഇഷ്ടപ്രകാരം അവയെ മേയ്ക്കുവാൻ ഭക്തരായ ഇടയന്മാരെ ഉയർത്തേണമേ. നിന്റെ കൃപയാലും കരുണകളാലും അവർ വിവേകികളായ വൈദ്യരും വിദഗ്ദ്ധരായ നാവികരും കർമ്മകുശലരായ കാവൽക്കാരുമായിത്തീരട്ടെ. എന്നേക്കും സർവ്വനാഥനായ...

സങ്കീർത്തനം : 84: 7 -*

കാനോനാവാക്യം :

എന്റെ കർത്താവേ, ദൈവീകരിക്കുന്ന, ശ്ലീഹന്മാരെ ജ്ഞാനികളാക്കുന്ന, പരിശുദ്ധാത്മാവിന്റെ ആത്മീയ ദാനം വിജ്ഞാനത്തിന്റെ ജീവിപ്പിക്കുന്ന വചനത്താൽ ഇപ്പോൾ ഉത്സാഹത്തോടെ ഉൾക്കൊള്ളട്ടെ. ഇച്ഛാനുസാരം നീ തിരഞ്ഞെടുത്തവൻ സന്മാർഗ്ഗദർശിയായ ഇടയനാകുവാൻ, നിന്റെ ജനത്തിന് ധാർമിക ആചാര്യനും, വിശ്വസ്തനായ സൂക്ഷിപ്പുകാരനും ആകുവാൻ അവന്റെ മേൽ കരുണകളാൽ സമൃദ്ധമായി ഒഴുകേണമേ. സ്വർഗ്ഗീയ പ്രത്യാശയിൽ, വിജയം നൽകുന്ന ശക്തിയും അഭേദമായ പിന്തുണയും ഇവനെ സഹഗമിക്കട്ടെ. ജീവദായകനെ, (അന്ത്യദിനത്തിൽ) പ്രതിഫലം ഉറപ്പിക്കാനും നല്ല വാസം അവകാശമാക്കുവാനും നിന്റെ വായ് കൽപ്പിക്കേണമെ.



www.TheCMSIndia.org

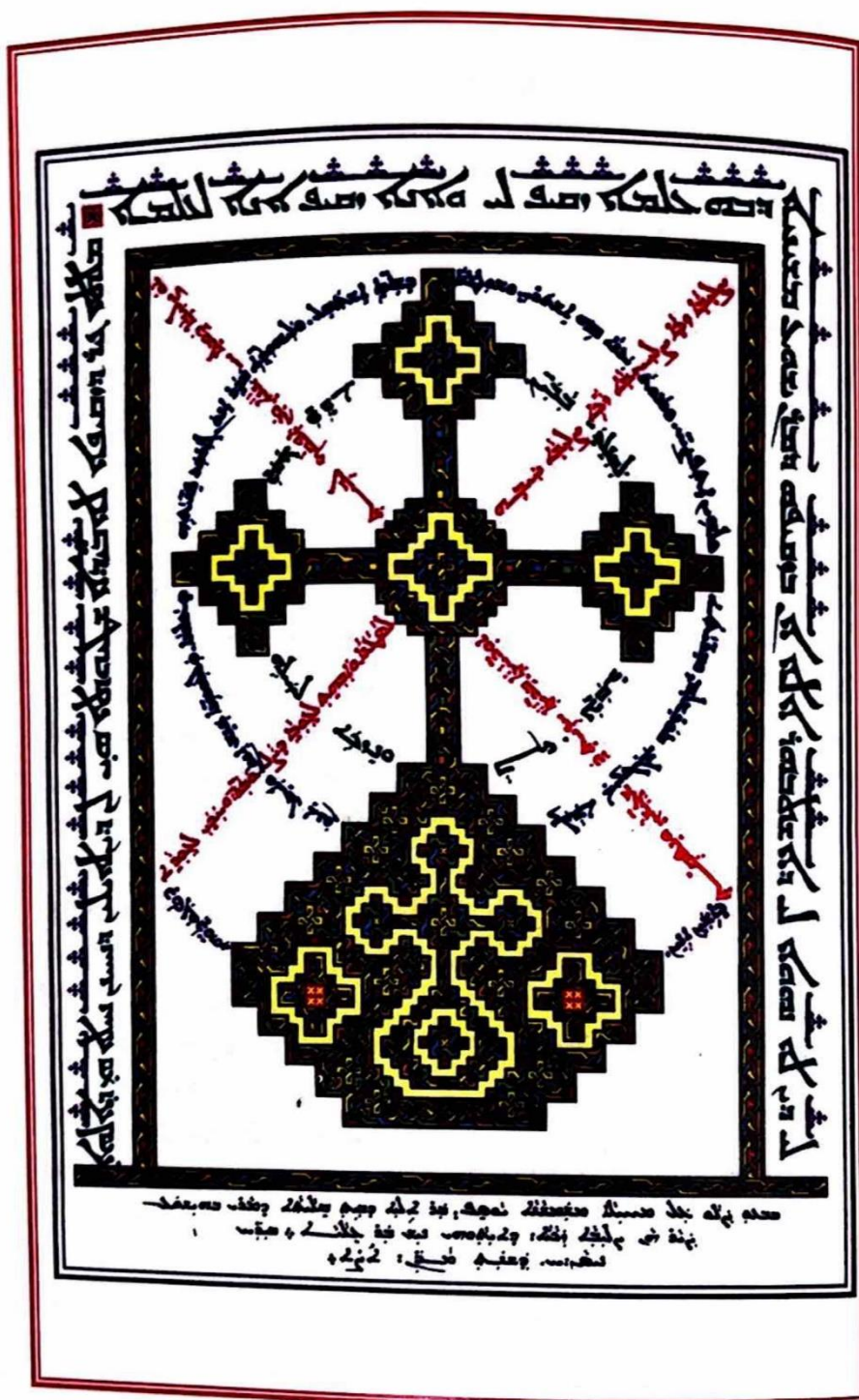
www.marggam.com

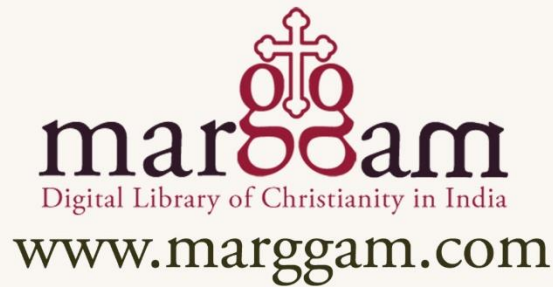
MARGGAM – Digital Library of Christianity in India

- * യഹോവേ, ഗുണവാന്മാർക്കും ഹൃദയപരമാർത്ഥി കൾക്കും നന്മ ചെയ്യേണമേ.
- * എന്നാൽ വളഞ്ഞവഴികളിലേക്കു തിരിയുന്നവരെ യഹോവ ദുഷ്പ്രവൃത്തിക്കാരോടുകൂടെ പോകുമാറാ കട്ടെ. യിസ്രായേലിന്മേൽ സമാധാനം വരുമാറാകട്ടെ.

നമ്മുടെ കർത്താവിന്റെ സഹായത്താൽ കാനോനുകൾ
ഉൾപ്പെടെയുള്ള പ്രാർത്ഥനകൾ അവസാനിച്ചു.
യഹോവക്ക് എല്ലാ കാലത്തും സ്തുതി. ആമേൻ

2023 ജനുവരി 8ന് നടക്കുന്ന അഭിവന്ദ്യ മാർ ഔഗിൻ
തിരുമേനിയുടെ മെത്രാപ്പോലീത്ത സ്ഥാനാരോഹണ
ശുശ്രൂഷയുടെ ഭാഗമായി ജസ്റ്റിൻ . റ്റി. നീലങ്കാവിൽ കശ്ശീശ
സുറിയാനിയിൽ നിന്നും മലയാളത്തിലേക്ക്
വിവർത്തനം ചെയ്തത്.





An international forum for interdisciplinary discussion, and dissemination of knowledge, on Art, Literature and Music of about thirty million Christians in India

Support Our Ongoing Projects

- Marggam - Digital Library of Christianity in India.
 - Aramaic Project - Reclaim Syriac to Reaffirm Identity.
 - Encyclopaedia of Syriac Chants.
 - Resources for Researchers.
 - Directory of Christian Songs.
 - Music Iconography.
 - Christian Art.
-



www.TheCMSIndia.org

Christian Musicological Society of India, Josef Ross, 1st Floor, Peter's Enclave, Opp.Kairali Apts, Panampilly Nagar, Kochi, Kerala, India-682036, Phone: +91 9496244981, +91 9446514981, Email - info@thecmsindia.org